

Item No. / Artículo № / Article n° : 2509

600 Amp Battery Jumper™
Arrancador de batería de 900 Amp™
Câble de démarrage 900 Ampères MD

User's Manual / Manual de Usuario / Guide d'Utilisation

BC

CONTENTS



CONTENIDO

TABLE DES MATIÈRES

Thank you for purchasing the 600 Amp Battery Jumper™ by Wagan Tech®. With normal care and proper treatment it will provide years of reliable service.

IMPORTANT! Please read all of the operating instructions carefully prior to use. It is important to understand all warnings, cautions, and instructions included in this instruction manual, your vehicle battery manufacturer manual, and other manuals for any device intended to be used with this unit. Retain these instructions for future reference.

FEATURES

Front

- LED worklight
- Worklight switch
- USB power ports and on/off switch
- 12V DC socket
- LED status indicators
- Battery test button
- Air hose
- Charging port
- Jumper cable

Back

- Air compressor switch
- Air compressor gauge
- Safety switch
- Air hose compartment

DESCRIPTION OF FUNCTIONS

Jump Starter

- 600 peak amps auto jump starter
- Powerful rechargeable 15 Ah sealed lead acid battery
- Heavy duty booster clamps
- Extra long 28″ #6 gauge booster cables
- Built-in safety features to prevent sparking

DC Power Source

- 1 DC power outlet with overload protection for 12V appliances

USB Power Source

- 2 USB power ports with 2.1 Amp output to power and recharge most USB devices such as tablets, MP3 players, cell phones, and more.

Other Features

- 30 LED built-in work light
- Battery status indicator lights

SPECIFICATIONS

Jumpstarter	600 Peak Amps
Air Compressor	260 PSI
Power Supply Battery	15 Ah sealed lead-acid
Power Supply DC Output	12 volts nominal
USB Power Ports	2 (5V, 2.1A)
Power Supply Charging Time	• 38 hours for the first time charging with AC charger • 34 hours to recharge with AC charger • 14 hours to recharge with 12 volt DC charger

CAUTION

- This product is NOT a toy. Keep out of the reach of children.
- Never work alone with this product. Make sure that someone is available to give assistance if needed.
- Do not operate this device while wearing vinyl clothing. Static electricity may be generated when vinyl clothing is rubbed.
- Remove any metallic jewelry, such as rings, bracelets, necklaces, and watches while working with a lead acid battery. It can produce a short-circuit that may cause severe burns.

- Wear complete eye and clothing protection. Do not touch eyes while working near or with battery.
- Keep battery terminals clean. Be careful to keep corrosion from coming in contact with eyes.
- Do not operate this unit in or around water. Water can damage the unit.
- Do not let the cords of the jumpstarter or attached appliances get wet.
- This product is not intended for use in the rain or temperatures above 130°F.
- Never charge or jump-start a frozen battery.
- To prevent short-circuits and arcing, never allow the metal ends/tips of clamps (positive & negative terminals) to touch each other or connect to the same piece of metal.
- Do not attempt to remove or replace the battery used in this device. When the battery has reached the end of its lifetime, take the entire unit to a battery recycling facility.
- Use only the provided chargers, cables, and clamps. Unauthorized parts may damage the unit.
- This product has no consumer serviceable parts.
- For proper and safe operation of the 12 Volt DC power accessory outlets, do not place anything into it except the plug of the accessory to be used.

CHARGING AND RECHARGING

WARNING: Do not overcharge this unit. Overcharging may result in damage to the unit. Prior to charging unit, read and understand all instructions for this unit.

- This product may arrive partially charged from the manufacturer. It is recommended to fully charge the unit immediately after purchase and before first use.
- The red charging LED indicator will be illuminated while the unit is charging. After charging period is completed, push the “Battery” button, and the three LED battery lights should light up. The battery is now fully charged.
- Do not charge the unit for more than 48 hours continuously.
- Do not charge the unit on a boat, boat ramp, or dock since the electrical cords and outlets used for charging could cause severe electrical shock if they get wet.
- It is recommended that the unit is in an upright position while charging.

Charging with AC Charger

1. Insert AC charger plug into charging port of the unit.
2. Insert AC charger receptacle plug into AC receptacle.
3. Fully charge the unit.
    - First time charge: 38 hours continuously
    - Recharge or between use: 34-36 hours continuously
4. When charging is complete, unplug the AC charger receptacle plug then the AC charger from the charging port on the unit.

Charging with 12 Volt Charger

1. Insert DC charger plug into charging port of the unit.
2. Insert DC charger accessory plug into vehicle cigarette lighter socket.
3. Fully charge the unit for 12-14 hours continuously while the engine is running.
4. When charging is completed, unplug the DC charger accessory plug first and then the DC charger from the charging port on the unit.

JUMPSTARTING A VEHICLE

⚠ **WARNING: Vehicles equipped with on-board computers may be affected if the engine battery is jump-started. Read your vehicle owner's manual before attempting to start the vehicle to determine if external starting assistance can be used. Failure to follow these instructions may cause damage or explosion. Use safety glasses to protect eyes while jump-starting a battery.**

1. Turn off the vehicle ignition and all accessories (e.g. radios, lights, air conditioners, and cellular phones).
2. Set the emergency brake and put vehicles with automatic transmission in park position.
3. Determine the polarity of the vehicle's battery terminals. The positive (POS, P, +) battery terminal usually is larger in diameter than the negative (NEG, N, –) terminal. If you are unsure, you should refer to the vehicle owner's manual.
4. Remove clamps from the holders. Never allow clamps (positive & negative terminals) to touch together or contact the same piece of metal to prevent short-circuits and arcing.
5. Securely connect the positive (+) red clamp to the positive (POS, P, +) terminal of the vehicle battery or the remote positive (+) terminal if equipped.
6. Securely connect the negative (–) black clamp to the vehicle chassis, engine block, or a non-moving metal part of the vehicle which is verified to be grounded. Do not clamp directly to negative battery terminal, carburetor, fuel lines, or sheet metal body parts.
7. Turn on the safety switch and allow 2 to 3 minutes of charging time. It is recommended to have a second person to assist holding the unit securely in place during the next steps.
8. Turn on the vehicle to attempt to start the engine. Stop if the vehicle does not start after 4 to 5 seconds of engine cranking. Wait 3 to 4 minutes then try again. Repeat several times until the vehicle starts.
   CAUTION: Excessive engine cranking can damage vehicle starter motor. If the engine turns, but fails to start after several attempts, other technical problems might be involved. Discontinue cranking the engine until the other problems have been determined and corrected.
9. When finished, turn OFF the safety switch, stand as far away from the vehicle battery as possible and disconnect the negative (black) clamp first, then the positive (red)

USING THE AIR COMPRESSOR

⚠ **WARNING: Check item to be inflated for manufacturer's recommended maximum inflation pressure. Avoid over inflation. Most tires are properly inflated between 30-35 PSI. Some truck and bicycle tires require 40 PSI or more.**

To Inflate Tires

1. Remove valve cap from air valve stem. Note: Make sure locking thumb lever is in up position. If necessary, use valve stem adapter.
2. Insert stem connector to valve stem. Make sure connector is pushed into valve stem as far as possible.
3. Press down the locking thumb lever to engage.
4. Set the compressor on/off switch (located next to the pressure gauge) to "on" position by pressing down the section of switch marked "I". Note: In the event that the tire is completely flat, raise the vehicle using a recommended jack before inflating the tire.
5. Monitor tire pressure on air pressure gauge. Note: It is recommended to use a separate air gauge to check the actual inflation pressure. When desired pressure is reached, turn off compressor, turn the locking thumb lever to up position, and remove stem connector from valve stem. Also remove valve stem adapter if applicable.
6. Replace valve cap on valve stem.

To Inflate Plastic Inflatable (balls, air mattresses, rubber rafts, etc.)

1. Check manufacturer's specifications on the item to be inflated for correct inflation pressure.
2. Remove valve cap cover from valve stem.
3. Insert proper valve stem adapter into stem connector as far as possible and turn the locking thumb lever to down position.
4. Insert the other end of the valve stem adapter into inflatable air valve stem as far as possible.
5. Set the compressor on/off switch (located next to the pressure gauge) to "I" position.
6. Monitor air pressure on pressure gauge meter. When desired pressure is reached, turn off compressor, turn the locking thumb lever to up position, and remove stem connector from valve stem. Also remove valve stem adapter if applicable. Replace valve cap on valve stem.

DC POWER PORT

The DC Power Port (accessory socket) is located to the right front side of the unit. The port can power a DC load of up to 11 Amps. Overloading the port may result in “tripping” a self-resetting circuit breaker. Removing the overload automatically restores power to the DC Power Port.

1. Uncover the dust cover from the Power Port.
2. Insert the 12V DC accessory plug into the Power Port.
3. Set On/Off safety switch to the “ON” position.
4. Operate the appliance as usual.
5. After use, turn OFF the safety switch.
6. Disconnect the accessory plug from the DC Power Port and store the accessory.
7. Replace the Power Port’s dust cover.
8. Recharge the Jumper as soon as convenient.

USB POWER PORT

Two USB power ports located underneath the LED work light can power/charge devices that require 5V, up to 2.1 Amps through the use of a user supplied cable.

1. To use the USB ports, connect the USB device to one of the USB ports and press down the USB ON/OFF switch once to power ON the USB port. The USB power indicator LED will light up.
2. When finished, disconnect the device from the USB port on the jumper and press down the USB ON/OFF switch once to power OFF the USB port. The USB power indicator LED will turn off.
3. Recharge the jumper as soon as convenient.

STORAGE

This unit may be stored in any position. Make sure the clamps and air hose are securely tucked away in their original positions. Store in a cool, dry area. If the unit is not used for a prolonged period of time, recharge every 2 months in the winter and every month in the summer.

WAGAN Corp. Limited Warranty

The WAGAN Corp. warranty is limited to products sold only in the United States.

All Wagan Tech products must be registered within (30) days of purchase to activate its warranty. To register your product, please visit *http://tinyurl.com/waganwarranty*. Be sure to keep the original receipt as it will be required when returning a product under the warranty.

Warranty Duration: This product is warranted to the original purchaser for a period of one (1) year from the original purchase date, to be free of defects in material and workmanship. WAGAN Corporation disclaims any liability for consequential damages. In no event will WAGAN Corporation be responsible for any amount of damages beyond the amount paid for the product at retail.

Warranty Performance: During the above one (1) year warranty period, a product with a defect will be replaced with a comparable model when the product is returned to WAGAN Corporation with an original store receipt. The replacement product will be in warranty for the balance of the original one (1) year warranty period.

To return a defective item, please contact WAGAN Corporation at (800) 231-5806 to obtain a Returned Merchandise Authorization number (RMA#), and return instructions. Each item returned will require a separate RMA#. After you have received the RMA# and the return instructions from WAGAN Corporation, please follow the instructions and send the item with PREPAID SHIPPING, along with all of the required documentation, a complete explanation of the problem, your name, address and daytime phone number. WAGAN Corporation will, at its option, replace or repair the defective part.

A Returned Merchandise Authorization number (RMA#) is REQUIRED when sending in any defective item. WAGAN Corporation is not responsible for any item(s) returned without an official Returned Merchandise Authorization number. The item(s) must be returned with prepaid shipping. WAGAN Corporation is not responsible for any shipping charges incurred in returning the item(s) back to the company for repair or replacement. This warranty is void if the product has been damaged by accident, in shipment, unreasonable use, misuse, neglect, improper service, commercial use, repairs by unauthorized personnel or other causes not arising out of defects in materials or workmanship. This warranty does not extend to any units which have been used in violation of written instructions furnished.

Warranty Disclaimers: This warranty is in lieu of all warranties expressed or implied and no representative or person is authorized to assume any other liability in connection with the sale of our products. There shall be no claims for defects or failure of performance or product failure under any theory of tort, contract or commercial law including, but not limited to negligence, gross negligence, strict liability, breach of warranty and breach of contract.

Arrancador de batería de 900 Amp™ de Wagan Tech®

Muchas gracias por adquirir el Arrancador de Batería de 600 Amp con Compresor de Aire de Wagan Tech®.

⚠ **¡IMPORTANTE! Antes de utilizar su nuevo Arrancador de Batería de 600 Amp con Compresor de Aire, lea y entienda todas las advertencias, precauciones y notas incluidas en este manual. Siga las instrucciones proporcionadas por el fabricante de su vehículo y fabricante de los aparatos que se proponga utilizar con esta unidad. Mantenga estas instrucciones para referencias futuras.**

CARACTERÍSTICAS

Frente

Luz de trabajo LED

Interruptor de la luz de trabajo

Puertos USB e interruptor de encendido/apagado

Toma CC de 12V

Indicadores de estado LED

Botón de prueba de batería

Manguera de aire

Puerto de carga

Cable de puente

Trasero

Interruptor del compresor de aire

Manómetro del compresor de aire

Interruptor de seguridad

Compartimento de la manguera de aire

DESCRIPCIÓN DE FUNCIONES

Arrancador auxiliar

- Arrancador auxiliar de 600 amp pico
- Potente batería sellada de plomo ácido de 15 Ah recargable
- Pinzas de contacto resistentes
- Cables de arranque calibre 6 extra largos de 70 cm
- Funciones de seguridad integradas para evitar chispas

Fuente de alimentación CC

- 1 toma de CC con protección contra sobrecargas para aparatos de 12V

Fuente de alimentación USB

- 2 puertos USB con 2.1 Amp de salida para alimentar y cargar la mayoría de los dispositivos USB, como tablets, reproductores MP3, celulares y más.

Otras características

- Luz de trabajo integrada con 30 LED
- Luces indicadoras de estado de la batería

ESPECIFICACIONES

Arrancador auxiliar	600 amp pico
Compresor de aire	260 PSI
Batería	15AH de plomo de ácido sellada
Potencia de energía de salida (CC)	12 voltios nominal
Puertos de alimentación USB	2 (5V, 2.1A)
Tiempo de carga	• 38 horas la primera vez con adaptador CA • 34-36 horas para recargar con adaptador CA • 12-14 horas para recargar con un adaptador

PRECAUCIONES

- Mantenga esta unidad fuera del alcance de los niños.
- Nunca trabaje sólo con este producto. Asegúrese de que alguien esté disponible para darle asistencia si fuera necesario.
- No use ropa de vinil cuando este cargando la batería – la fricción puede causar chispas estáticas de electricidad.
- Despójese de toda la joyería de metal, tales como anillos, brazaletes, collares y relojes mientras trabaje con una batería de ácido de plomo. Puede producir un corto-circuito causando quemaduras severas.
- Utilice siempre gafas y ropa protectora. No se toque los ojos mientras este trabajando cerca o con una batería.

- Mantenga los terminales de las baterías limpias. Tenga cuidado de evitar que la corrosión entre en contacto con los ojos.
- No opere la unidad en o cerca del agua. El agua puede dañar la unidad.
- No permita que los cables del arrancador o los aparatos adjuntos se mojen.
- Este producto no está destinado para su uso bajo la lluvia o temperaturas superiores a 54 ° C.
- No intente cargar o arrancar una batería congelada.
- Para evitar corto-circuitos y chispas, nunca permita que las puntas de metal/las puntas de las pinzas (terminales positivos y negativos) se toquen entre si o se conecten a la misma pieza de metal.
- No intente quitar o reemplazar la batería utilizada en este dispositivo. Cuando la batería ha llegado al final de su vida, llevar toda la unidad a un centro de reciclaje de baterías.
- Utilice solamente los cargadores, los cables y las pinzas suministrados con esta unidad. Partes no autorizadas podrían dañar la unidad.
- Este producto no tiene piezas recambiables.
- Para un funcionamiento correcto y seguro de los zócalos de corriente CC de 12V, no coloque nada en él, excepto el enchufe del accesorio que se utilizara.

CARGA Y RECARGA

⚠ **ADVERTENCIA: no sobrecargue esta unidad. La sobrecarga puede provocar daños a la unidad. Antes de cargar la unidad, lea y comprenda todas las instrucciones para esta unidad.**

- Esta unidad puede llegar parcialmente cargada por el fabricante. Se recomienda cargar la unidad por completo inmediatamente después de la compra y antes del primer uso.
- El indicador LED rojo de carga se encenderá mientras se carga la unidad. Una vez finalizado el periodo de carga, presione el botón “Battery” y se deberán encender las tres luces LED de la batería. La carga de la batería estará completa.
- No cargue la unidad por más de 48 horas continuas.
- No cargue la unidad en un bote, rampa para botes o muelles; ya que los cables eléctricos y enchufes podrían causar fuertes descargas eléctricas si se mojan.
- Se recomienda que la unidad este en posición vertical durante el proceso de carga.

Cargando su unidad con un cargador de corriente CA

1. Introduzca el cargador en el enchufe de corriente CA.
2. Introduzca el enchufe de corriente CA a un toma corrientes CA
3. Cargue completamente la unidad
    - Carga por primera vez: 38 horas continuas
    - Recarga o carga entre uso: 34-36 horas continuas
4. Cuando cargue completamente, desenchufe el cargador del toma corrientes CA y luego del enchufe de corriente CA.

Cargando con un cargador de 12 Voltios

1. Introduzca el cargador en el puerto de corriente CC.
2. Inserte el enchufe del accesorio CC en el zócalo de accesorios de su auto (encendedor de cigarrillos).
3. Cargue completamente la unidad por 12-14 horas continuas mientras el motor esté en marcha.
4. Cuando haya completado la carga, primero desenchufe el cargador de accesorios CC y luego desenchufe del puerto de corriente CC.

ARRANCANDO UN VEHÍCULO

⚠ **PRECAUCIÓN: los vehículos equipados con ordenadores a bordo pueden verse afectados si la batería del motor es encendido utilizando el arrancador. Lea el manual de propietario del vehículo antes de intentar arrancar el vehículo para determinar si se necesita ayuda externa para arrancar el vehículo. El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daños o explosiones. Utilice gafas de seguridad para proteger los ojos, mientras arranca una batería.**

1. Apague la ignición del vehículo y todos los accesorios (por ejemplo, radios, luces, aire acondicionado y teléfonos celulares).
2. Ponga el freno de emergencia y poner los vehículos con transmisión automática en posición de estacionamiento. Determine la polaridad de los terminales de la batería del vehículo. El terminal positivo (POS, P, +) generalmente tiene mayor diámetro que el terminal negativo (NEG, N, –). Si no está seguro, consulte el manual del vehículo.
3. Extraiga las pinzas de los soportes. Nunca junte las pinzas (terminales positivo y negativo) ni haga contacto con la misma parte de metal, a fin de evitar cortocircuitos y arcos voltaicos.
4. Conecte firmemente la pinza positiva roja (+) al terminal positivo (POS, P, +) de la batería del vehículo o al terminal positivo remoto (+) si corresponde.
5. Conecte firmemente la pinza negativa negra (–) al chasis del vehículo, al bloque del motor o a alguna parte metálica no móvil del vehículo con descarga a tierra. No conecte directamente al terminal negativo de la batería, carburador, líneas de combustible o partes de chapa.
6. Encienda el interruptor de seguridad y deje cargar durante 2 a 3 minutos. Para los pasos siguientes, es recomendable que una segunda persona ayude a mantener la unidad firmemente en su lugar.
7. Encienda el vehículo para que arranque el motor. Si el motor del vehículo no arranca después de 4 o 5 segundos, deténgase. Espere 3 o 4 minutos y vuelva a intentarlo. Repita varias veces hasta que arranque el vehículo.
   PRECAUCIÓN: Intentar arrancar excesivamente puede dañar el motor de arranque del vehículo. Si el motor gira pero no logra arrancar después de varios intentos, podría haber otro problema técnico. Cese con el intento de arrancar el motor hasta haber detectado y solucionado otros problemas.
8. Al finalizar, APAGUE el interruptor de seguridad, aléjese de la batería del vehículo tanto como sea posible y desconecte primero la pinza negativa (negra) y luego la positiva (roja).

USANDO EL COMPRESOR DE AIRE

⚠ **ADVERTENCIA: Para inflar el objeto, verifique cual es la presión máxima recomendada por el fabricante. Evite el exceso de inflación. La mayoría de los neumáticos están inflados apropiadamente entre 24 y 35 PSI. Algunos neumáticos para camiones y bicicletas requieren de 40 PSI o más.**

Para inflar neumáticos

1. Quite la tapa de la válvula de aire. Nota: Asegúrese que el seguro de la palanca de bloqueo esté hacia arriba. Si es necesario, use el adaptador de la válvula.
2. Inserte el tubo de conexión a la válvula. Asegúrese de que el conector se inserte en la válvula.
3. Presione hacia abajo la palanca de bloqueo.
4. Establezca el interruptor de encendido/apagado (situado al lado del medidor de presión) a posición encendido ("on") presionando hacia abajo la sección del interruptor marcado "I". Nota: en caso de que el neumático este completamente desinflado, se recomienda levantar el vehículo con una gata antes de inflar el neumático.
5. Controle la presión del neumático en el medidor de presión de aire. Nota: Se recomienda utilizar diferentes medidores de aire para comprobar la presión real de la inflación. Cuando alcance la presión deseada, apague el compresor de aire, suba la palanca de bloqueo y retire el tubo de conexión de la válvula. También quite el adaptador de la válvula si ha sido usado.
6. Reemplace la tapa de la válvula.

Para inflar plásticos inflables (pelotas, colchones de aire, balsas de goma, etc.)

1. Revise las especificaciones del fabricante del artículo para obtener la correcta presión de inflado.
2. Remueva la tapa de la válvula de aire.
3. Inserte el adaptador de la válvula al conector de la válvula y luego presione la palanca de bloqueo hacia abajo.
4. Inserte el otro extremo del adaptador a la válvula de aire del inflable lo más que pueda.
5. Establezca el interruptor del compresor de aire a encendido/apagado (situado al lado del medidor de presión) en la posición "I"
6. Controle la presión de aire en el medidor de presión de aire. Cuando se llega a la presión deseada, apague el compresor, suba la palanca de bloqueo y retire el tubo de conexión de la válvula. También quite el adaptador de la válvula si ha sido usado. Reemplace la tapa de la válvula.

PUERTO DE CORRIENTE CC

El puerto de corriente CC (conector accesorio) se encuentra a la derecha de la parte frontal de la unidad. El puerto puede generar una carga de CC de hasta 11 Amp. La sobrecarga del puerto puede ocasionar la “activación” de un disyuntor automático. Eliminar la sobrecarga automáticamente restablecerá la corriente en el puerto de alimentación CC.

1. Extraiga la cubierta de protección del puerto de alimentación.
2. Inserte el conector accesorio de CC de 12V en el puerto de alimentación.
3. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición “ON” (encendido).
4. Utilice el aparato de forma habitual.
5. Después de utilizar, APAGUE el interruptor de seguridad.
6. Desconecte el conector accesorio del puerto de carga CC y guarde el accesorio.
7. Vuelva a colocar la cubierta protectora del puerto de alimentación.
8. Recargue el puente tan pronto como sea conveniente.

PUERTO DE ALIMENTACIÓN USB

Los dos puertos de alimentación USB ubicados debajo de la luz de trabajo LED pueden alimentar/cargar dispositivos que requieren 5V y hasta 2.1 Amp a través del cable del usuario.

1. Para utilizar los puertos USB, conecte el dispositivo USB a uno de los puertos USB y presione hacia abajo el interruptor USB de encendido/apagado una vez para ENCENDER el puerto USB. Se encenderá el indicador LED de alimentación USB.
2. Al finalizar, desconecte el dispositivo del puerto USB en el puente y presione hacia abajo el interruptor USB de encendido/apagado una vez para APAGAR el puerto USB. Se apagará el indicador LED de alimentación USB.
3. Recargue el puente tan pronto como sea conveniente.

ALMACENAMIENTO

Esta unidad se puede almacenar en cualquier posición. Asegúrese de que las pinzas estén protegidas dentro de las cubiertas del cable de refuerzo para almacenamiento. Conserve a temperatura ambiente. Almacenar en un lugar fresco y seco. Si no se utiliza durante un período prolongado de tiempo, recargue cada 2 meses en el invierno y todos los meses en el verano.

Garantía Limitada de la Corporación Wagan

La garantía de WAGAN Corporación está limitada sólo a los productos vendidos en los Estados Unidos.

Todos los productos Wagan Tech deben registrarse dentro de los (30) días de compra para activar la garantía. Para registrar su producto, visite *http://tinyurl.com/waganwarranty*. Asegúrese de conservar el recibo original ya que será necesario cuando devuelva un producto en garantía.

Duración de la garantía: Este producto está bajo garantía para el comprador original durante el período de un (1) año a partir de la fecha de compra original, como libre de defectos en el material y la mano de obra. WAGAN Corporación renuncia a cualquier responsabilidad por daños consecuenciales. En ningún caso, WAGAN Corporación será responsable por daños que superen la cantidad pagada por el producto al por menor.

Funcionamiento de la garantía: Durante el período de garantía de un (1) año antes mencionado, un producto con defectos se reemplazará con un modelo similar cuando el producto sea devuelto a WAGAN Corporación con el recibo original de la tienda. El producto de reemplazo estará en garantía por el resto del período original de un (1) año de garantía.

Para devolver un artículo defectuoso, póngase en contacto con WAGAN Corporación al (800) 231-5806 para obtener un número de autorización de mercadería devuelta (RMA#) y las instrucciones correspondientes a la devolución. Cada artículo devuelto necesitará un RMA# por separado. Después de haber recibido el RMA# y las instrucciones de devolución por parte de WAGAN Corporación, siga las instrucciones y envíe el artículo con ENVÍO PREPAGO, junto con la documentación solicitada, una explicación completa del problema, su nombre, dirección y número telefónico para ponerse en contacto durante el día. WAGAN Corporación, en forma opcional, decidirá reemplazar o reparar la pieza defectuosa.

Cuando se envía cualquier artículo defectuoso es NECESARIO un número de autorización de mercadería devuelta (RMA#). WAGAN Corporación no es responsable por el/los artículo(s) devuelto(s) sin un número oficial de autorización de mercadería devuelta. El/los artículo(s) debe(n) ser devueltos con envío prepago. WAGAN Corporación no es responsable por ningún costo de envío en que se incurra para la devolución de artículo(s) a la empresa para su reparación o reemplazo. Esta garantía será nula si el producto fue dañado por accidente, en el transporte, uso irracional, mal uso, negligencia, mantenimiento inadecuado, uso comercial, reparaciones por personal no autorizado u otras causas que no surjan de defectos en los materiales o la mano de obra. Esta garantía no se extiende a ninguna unidad que haya sido utilizada violando las instrucciones escritas provistas.

Responsabilidad legal de la garantía: Esta garantía reemplaza toda garantía expresa o implícita y ningún representante o persona está autorizada a asumir ninguna otra responsabilidad en relación con la venta de nuestros productos. No podrá haber reclamos por defectos o fallas de funcionamiento o falla del producto bajo cualquier teoría de agravio, contrato o derecho comercial, incluyendo pero no limitada a negligencia, negligencia grave, responsabilidad objetiva, incumplimiento de la garantía e incumplimiento del contrato.

Câble de démarrage 900 Ampères[MC] de Wagan Tech[MD]

Merci d'avoir acheté le câble de démarrage 600 Ampères avec Compresseur d'air de Wagan Tech[MD].

⚠ **IMPORTANT! Lisez attentivement les consignes livrées dans ce manuel, ainsi que les instructions fournies dans le manuel de votre batterie, ou des éléments que vous utilisez avec ce câble ; Conservez ce manuel pour votre référence.**

CARACTÉRISTIQUES

Avant

Projecteur de travail à DEL

Interrupteur du projecteur de travail

Ports d'alimentation USB et interrupteur marche/arrêt

Prise CC 12 V

Voyants d'état DEL

Bouton de test de la batterie

Tuyau à air

Port de charge

Câble d'appoint

Arrière

Interrupteur du compresseur d'air

Jauge du compresseur d'air

Interrupteur de sécurité

Compartiment du tuyau à air

DESCRIPTION DES FONCTIONS

Bloc d’alimentation pour démarrage de secours

- Bloc d’alimentation pour démarrage de secours automatique à crête de 600 ampères
- Puissante batterie rechargeable au plomb acide scellée de 15 Ah
- Pinces de démarrage robustes
- Câbles de démarrage extra longs de 70 cm avec jauge #6
- Fonctions de sécurité intégrées pour prévenir la formation d’étincelles

Source d’alimentation CC

- 1 prise de courant CC avec protection contre les surcharges pour appareils 12 V

Source d’alimentation USB

- 2 ports d’alimentation USB avec sortie 2,1 A pour alimenter et recharger la plupart des appareils USB tels que les tablettes, les lecteurs MP3, les téléphones cellulaires et plus.

Autres fonctionnalités

- Projecteur de travail à 30 DEL intégrés
- Voyants d’état de charge de la batterie

SPÉCIFICATIONS

Batterie d’appoint	Crête de 600 ampères
Compresseur d’air	260 PSI
Alimentation de la batterie	Batterie au plomb 15AH
Tension CC de sortie (nominale)	12 volts
Ports d’alimentation USB	2 (5 V, 2,1 A)
Durée de chargement	• 38 heures pour une charge avec le chargeur CA • 34-36 heure pour une recharge avec le chargeur CA • 12-14 heure pour une recharge avec le chargeur CC 12 volt DC

MISES EN GARDE

1. Ce produit n’est PAS un jouet; Maintenir hors de portée des enfants;
2. Ne travaillez jamais sel avec le câble. Pensez à vous faire seconder en cas de besoin ;
3. N’utilisez pas ce produit lorsque vous portez des vêtements en vinyle. De l’électricité statique pourrait se former et endommager le vinyle.
4. Retirez tous les éléments métalliques et bijoux (colliers, bracelet, bagues, et montre) lorsque vous travaillez avec une batterie au plomb. Ces éléments pourraient générer un court-circuit et provoquer de graves brûlures.
5. Protégez-vous le corps et les yeux. Ne vous touchez pas les yeux si vous travaillez près de la batterie.

6. Veillez à ce que les bornes de la batterie soient propres. Évitez tout contacte entre vos yeux et des éléments rouillés.
7. N'utilisez pas cette unité à côté ou dans l'eau. L'eau endommagerait l'unité.
8. Ne laissez pas le cordon d'alimentation prendre l'eau.
9. Ce produit n'est pas destiné à une utilisation sous la pluie ou à plus de 54°C.
10. Ne chargez jamais un câble qui a gelé.
11. Pour éviter les court-circuits et les brûlures, ne laissez jamais les extrémités métalliques des douilles (négatives et positives) entrer en contact l'une avec l'autre ou avec la même pièce métallique.
12. N'essayez ni de remplacer ni de réparer la batterie si elle est usagée. Une fis la batterie usagée, portez-la auprès d'un Centre de recyclage
13. N'utilisez que les câbles, chargeurs, et douilles fournis. Les éléments non autorisés pourraient endommager l'unité.
14. Ce produit ne contient aucun élément non réparable la pris auxiliaire destinée à y être insérée.

CHARGE ET RECHARGE

⚠ **MISE EN GARDE : ne surchargez pas cette unité. La surcharge pourrait endommager l'unité. Avant de charger l'unité, lisez bien les consignes de cette unité et assurez-vous de les avoir bien comprises.**

- Ce produit peut arriver partiellement chargé depuis l'usine. Il est conseillé de le charger pleinement après l'achat ou avant la première utilisation.
- Le voyant d'état de chargement DEL rouge sera allumé alors que l'appareil est en cours de chargement. Une fois la période de chargement terminée, appuyez sur le bouton « Batterie » et les trois voyants DEL de la batterie devraient s'allumer. La batterie est maintenant complètement chargée.
- Ne chargez pas l'unité pendant plus de 48 heures à la suite ;
- Ne chargez pas l'unité sur un bateau, un embarcadère ou un quai car les prises et cordons électriques utilisés présentent un risque d'électrocution lorsqu'ils sont mouillés.
- Il est conseillé de charger l'unité en position verticale.

Charge au moyen du chargeur CA

1. Insérez le chargeur CA dans la prise jack de l'unité.
2. Insérez le chargeur CA dans le réceptacle CA..
3. Chargez pleinement l'unité.
    - Durée de la première charge: 38 heures en continu
    - Recharge ou entres plusieurs opérations: 34-36 heures en continu
4. Une fois la charge terminée, débranchez le socle du charger CA et branchez le chargeur CA à la prise jack de l'unité.

Charge au moyen du chargeur 12V CC

- Insérez la prise du chargeur CC dans la prise jack de l'unité.

- Insérez a prise auxiliaire CC dans l'allume-cigare de votre véhicule.
- Chargez pleinement la batterie pendant 12 à 14 en continu pendant que le moteur tourne.
- Une fois la charge terminée, débranchez la prise CC auxiliaire puis le chargeur CC de la prise jack de l'unité.

FAIRE DÉMARRER UN VÉHICULE

⚠ **ATTENTION: les véhicules équipés d'un ordinateur de bord peuvent être endommagés si la batterie du moteur est démarrée au moyen de câbles. Lisez attentivement le Manuel d'Utilisation de votre véhicule afin de savoir si une assistance extérieure peut être utilisée. Le non respect de ces consignes peut provoquer une détérioration définitive ou une explosion du système. Portez des lunettes de sécurité pour protéger les yeux pendant la tentative de démarrage par les câbles.**

1. Éteignez le contact du véhicule ainsi que tous les accessoires (ex : radio, phare, climatiseur, kits mains libres)
2. Stationnez le véhicule.
3. Déterminez la polarité des bornes de la batterie du véhicule. La borne positive de la batterie (POS, P, +) est habituellement plus grande en diamètre que la borne négative (NEG, N, -). En cas d'incertitude, veuillez vous référer au manuel du propriétaire du véhicule.
4. Retirez les pinces de leurs supports. Ne laissez jamais les pinces (bornes positives et négatives) se toucher ou entrer en contact avec le même morceau de métal dans le but d'éviter les courts-circuits et la formation d'étincelles.
5. Branchez correctement la pince rouge positive (+) à la borne positive (POS, P, +) de la batterie du véhicule ou à la borne distante positive (+) si le véhicule en est équipé.
6. Branchez correctement la pince noire négative (-) au châssis du véhicule, au bloc moteur ou à une pièce de métal immobile du véhicule, vérifiée comme étant reliée à la terre. Ne serrez pas directement à la borne négative de la batterie, au carburateur, aux conduites de carburant ou aux parties du châssis faites de tôle.
7. Allumez l'interrupteur de sécurité et laissez charger pendant 2 à 3 minutes. Il est recommandé d'avoir une deuxième personne pour aider à tenir l'appareil fermement en place pendant les prochaines étapes.
8. Mettez le véhicule en marche pour tenter de faire démarrer le moteur. Arrêtez si le véhicule ne démarre pas après 4 à 5 secondes de démarrage du moteur. Attendez de 3 à 4 minutes, puis réessayez. Répétez l'opération plusieurs fois jusqu'à ce que le véhicule démarre.
   ATTENTION : Un démarrage du moteur excessif peut endommager le moteur du démarreur du véhicule. Si le moteur tourne mais ne démarre pas après plusieurs tentatives, d'autres problèmes techniques pourraient être impliqués. Cessez le lancement du moteur jusqu'à ce que les autres problèmes aient été déterminés et corrigés.
9. Lorsque vous avez terminé, éteignez l'interrupteur de sécurité, tenez-vous le plus loin possible de la batterie du véhicule et débranchez la pince négative (noire) en premier, puis la pince positive (rouge).

AU MOYEN DU COMPRESSEUR D’AIR

⚠ **MISE EN GARDE : vérifiez la pression maximum tolérée pour l’élément à gonfler. Evitez le surgonflage. La plupart des pneus doivent être gonflés entre 24 et 35 PSI. Certains pneus de camion et de bicyclette doivent être gonflés à 40 PSI ou plus.**

Pour gonfler vos pneus

1. Retirez le cache des pistons. Note: positionnez votre pouce à la verticale. Au besoin, utilisez l’embout de gonflage.
2. Insérez l’embut de gonflage dans le piston. Vérifiez que le connecteur est bien adapté au piston de la vanne.
3. Exercez une légère pression sur le piston (vers le bas).
4. Configurez le compresseur sur la position ON (en vous référant à la pression indiquée par la jauge) en plaçant le sélecteur sur le repère “I”. Remarque : dans le cas où le pneu est totalement à plat, montez le véhicule sur cric avant de procéder au gonflage des pneus.
5. Contrôlez la pression des pneus au moyen de la jauge de pression. Note: Il est conseillé d’utiliser une jauge à air individuelle pour vérifier la pression de gonflage réelle ; Une fois la pression souhaitée atteinte, éteignez le compresseur, puis retirez le piston de la vanne. Retirez l’embout si vous l’avez utilisé.
6. Repositionnez le cache du piston.

Pour gonfler des objets en plastique (ballons, matelas gonflables, bouées, etc.)

1. Consultez les consignes du fabricant afin de vous assurer que le gonflage et la pression sont corrects.
2. Retirez le cache des pistons.
3. Insérez l’embout de gonflage dans le piston et placez votre pouce à la verticale.
4. Insérez l’autre extrémité de l’embout dans le piston de l’objet à gonfler.
5. Configurez le compresseur sur la position « I » (à côté de la jauge de pression).
6. Contrôlez la pression de l’air sur la jauge de pression. Une fois la pression désirée atteinte, éteignez le compresseur, retirez l’embout d piston et replacez le capuchon sur le piston.

PORT D’ALIMENTATION CC

Le port d’alimentation CC (prise accessoire) est situé sur le côté avant droit de l’appareil. Le port peut alimenter une charge CC jusqu’à 11 ampères. Une surcharge du port peut entraîner le « déclenchement » d’un disjoncteur à autoréinitialisation. Le retrait de la surcharge restaure automatiquement l’alimentation du port d’alimentation CC.

1. Découvrez le pare-poussière du port d’alimentation.
2. Insérez la fiche accessoire CC 12 V dans le port d’alimentation.
3. Réglez l’interrupteur de sécurité marche/arrêt sur la position « ON ».
4. Utilisez l’appareil comme à l’habitude.
5. Après utilisation, éteignez l’interrupteur de sécurité.
6. Débranchez la fiche accessoire du port d’alimentation CC et rangez l’accessoire.



7. Replacez le pare-poussière sur le port d'alimentation.
8. Rechargez le bloc d'alimentation aussi souvent que nécessaire.

PORT D'ALIMENTATION USB

Deux ports d'alimentation USB situés sous le projecteur de travail DEL peuvent alimenter/charger des appareils nécessitant de 5 V jusqu'à 2,1 A grâce au câble d'utilisateur inclus.

1. Pour utiliser les ports USB, connectez l'appareil USB à l'un des ports USB et appuyez sur l'interrupteur USB ON/OFF une fois pour mettre le port USB en marche. Le voyant d'alimentation DEL USB s'allumera.
2. Lorsque vous avez terminé, déconnectez l'appareil du port USB sur le bloc et appuyez sur l'interrupteur USB ON/OFF une fois pour éteindre le port USB. Le voyant d'alimentation DEL USB s'éteindra.
3. Rechargez le bloc d'alimentation aussi souvent que nécessaire.

STOCKAGE

Cette unité peut être stockée dans n'importe quelle position. Vérifiez que les bornes et l'embout de gonflage sont bien placés dans leurs positions d'origine. Stockez dans un endroit frais et sec. Si l'unité ne doit pas être utilisée pendant une longue période, rechargez-le tous les 2 moins en hiver et tous les mois en été.

Garantie Limitée de WAGAN Corporation

La Garantie WAGAN Corporation est limitée aux produits vendus sur le territoire des Etats-Unis.

Tous les produits Wagan Tech doivent être référencés dans les (30) jours suivant leur achat afin que cette garantie soit activée. Pour enregistrer votre produit, merci de consulter le site *http://tinyurl.com/waganwarranty*. Conservez bien l'original de votre ticket de caisse car celui-ci sera nécessaire pour faire fonctionner la garantie.

Durée de garantie: Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de main-d'oeuvre pour une période de un (1) an pour l'acheteur. WAGAN Corporation ne saurait être tenu responsable des éventuels autres dommages. En aucun cas, WAGAN Corporation ne saurait être tenu responsable des frais occasionnés si ces derniers sont supérieurs au prix d'achat d'origine sur le point de vente.

Couverture de la garantie: Pendant la période de un (1) an de garantie, tout produit défectueux sera remplacé par un modèle comparable, à condition que le produit soit renvoyé à WAGAN Corporation dans son emballage d'origine. Le produit de remplacement sera garanti pour une période équivalente de un (1) an.

Pour renvoyer un article défectueux, contactez WAGAN Corporation au (800) 231-5806 afin d'obtenir un Numéro d'Autorisation de Retour de Marchandise (RMA) et suivez les consignes qui vous seront données. Chaque article renvoyé nécessite un RMA individuel. Après avoir reçu le RMA et les consignes à suivre de WAGAN Corporation, suivez les instructions et renvoyez l'article en COLIS PREPAYE accompagné de toute la documentation requise, une explication détaillée du problème, votre nom, votre adresse et le numéro de téléphone où vous êtes joignable en journée. A sa discrétion, WAGAN Corporation remplacera ou réparera l'article défectueux

Un Numéro de Retour de Marchandise (RMA) est OBLIGATOIRE lorsque vous envoyez un article défectueux. WAGAN Corporation ne saurait être tenu responsable des articles renvoyés sans Numéro de Retour de Marchandise valide. L'article/les articles doit (vent) être envoyé(s) en colis prépayé. WAGAN Corporation ne saurait être tenu responsable des frais d'expédition engendrés par le renvoi de l'article/ des articles pour remplacement ou réparation. La garantie serait annulée si le produit est endommagé par accident, pendant le transport, suite à une mauvaise utilisation ou à une utilisation erronée, à une mauvaise réparation, à une utilisation commercial, à une réparation par un technicien non agréé ou toute autre cause liée à un défaut quelconque de matière ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend en aucun cas aux articles ayant été utilisés sans tenir compte des consignes d'utilisation écrites fournies.

Démentis: Cette garantie remplace toutes les garanties directes ou indirectes et aucun individu n'est autorisé à vendre ce produit à l'exception du personnel formé et agréé. Les droits à réclamation pour vice sont exclus en cas de dommages provoqués sur le produit par de la négligence, le non-respect des conditions de garantie ou encore toute enfreinte au contrat.



31088 San Clemente Street
Hayward, CA 94544, U.S.A.

Tel: +1.510.471.9221
U.S. & Canada Toll Free: +1.800.231.5806
customerservice@wagan.com
www.wagan.com

REV20140625-ESF